

Соколёнок

6/2014

ноябрь - декабрь



Щавалачин



РЕСПУБЛИКАЛУЛ КИВА ЗУРУЙ ЦАЛ ИТАБАКЪАЙССА ОБРЧИАНССА ЖУРНАЛ



Дагъусттаннал чичултрал Союз сакин
хъуну 80 - лла шин шаврин хас буллалиссар



★ Адутлалидъ Твануров

Орчурюу Ёлкълуул лалма

Баргъ най,
Барз най,
Жува най –
Цусса шин дур
Дайдихълай.
Ссят най,
Хъхъу най,
Къини най –
Шадлугъру дур
Ххи хъанай.
Цусса шинал
Титтинссар
Жунма цусса

Ссайгъатру,
Оърчиклури
Бантиссар
Неъматирттал
Авлахъру.
Ина бура
Чюлуну,
Гъарца зад дур
Вил къяртрай,
Мукун цусса
Ва шингу
Чюлу хъунссар
Буллугърай.



Абакар Мудунов



НИТТИЧ/АНССА ЧАГЪАР/АНУВА

Дахъва пахъ багъунни
Дяъвилул ххурхху,
Цуксса хАллайссарив
Ттунгу къакІулли,

ХІакъину амругу.
ЦІакъсса бувкІунни
Махъунмай цуппа ца
Ша къаласунсса.

Ттуятувасса вил
Буруккин чан бан,
Бавай, на ва чагъар
Гъан бував вичІан.

Вихъ бусансса буна
Чагъар къуртал бав,
Къамул бува, дадай,
Ссалам кІирисса.

Къабаяйривла вин
Жула зунттаун
Дяъвилий ххувхъусса
Арснал тІи балай.

Тирх къачайрив, нину,
Ялгъузсса дакІнил,
Буллу ккукку арсенал
Бувукун хІалал?!

Царал чани хъхъувай
Ххиттуй щябикІлай
Чув буссарив бусай
Къызгъинну дяъви.

Вана шанма гъанттар
Шану къалахълай,
Сситтул гъагри щарай
Жу буру талай.

БивкІу ккуччу бару
Солдат чакмардах,
Щавурду дахІару
Гъухърал каххурттай

ЦІанагу душманнал
Царал мугъали,
УрчІаха, куяха.
Ялун бавчунни –



Кия акбирчан, кюн бутайссар

Кия акбирчан, кюн бутайссар,
тисса учалалул мяъна ттун та жула
хъамаллуранный Уруву ца нюжмар
кьини кIул хьуна.

Хъхъурайра ХIулайматлул ххур-
жинттаву ца чулух ччатI, нис, ла-
гаврил цурхъри, нагъли-ини бив-
хьуна. Ххуржинттул тамур чулух
чIутIгу ялун бувкIсса дукърахIанттил
кIартташи дирхьуну, ххуржинтту ларз-
нил улттуйсса мюрай лархьуна. За-
гъидатлухъ ва ттухьгу куна:

– Гъунтти жува Муъминатхъан-
нийн марца бан наниссару:

КIичIиравату ая-гъаялул на ччяни
чантI чин бувунав.

ХIулаймат-дадащал бавчурю Загъи-
датгу, нагу. Къатрай дарвазартту бизан
бувая. Жу бувхру кIичIиравалу кун-
на тIиртIусса, дарваза бишин бувасса
къатрал хъювун, ларзурду халкъуннал
дурцIуну дия. Давурттив циняннансса
дия: ку бия щинаххуллурду буллай, ку
бия ттукрай аьрци ххилай, ку, къярживгу
дартIун, пяп дяргълай. Арамтал бия магъ-
айн тталлу бихълай, бия мукъав нухъхьал
дарвагру, сумал къарду хилаххиссагу.

Зий бия циняв: жагъилми балайрдугу
тIий, оьрмулул бувччуми буслай лавг
заманнул хаварду, оьрмулул аргъира-
вуми – хъярч-махсардай – циняв хIала
бувххун.

Гикку даву ляркъуну дия ттул баркуш-
лун – ХIулайматлунгу. Га дия хъун-
насса гъунттуй нисирал буркив шахъ-
лай. Бия тийнмай цIусса кIарттуву
хъхьичIва-хъхьичIсса ччатI бишла-
шиссагу.

Лагмавагу куннахъ куннал булла-
лисса тяхъасса сурагъру бия:

– Бивзрув! ТIайлабацIуртту!
Гъайттив!



– Гъайт-гъайт! Бачу! Булукъу! ХІала бух-ху!

– Яраппий, зул тІюва барачат хьуну, агьулданул мархха татаннав! Арулла ник дизаннав!

– Муъминатлул арсенал чІава кулпатрай талихІ бацІаннав! Арулва тухумирал дайдахьу хьуннав!

– Ва зул дарваза хъамаллуран мударма тІивтІунма лякъаваннав!

– Ва кІарттуву бивщусса ччатІ ххаришивурттай букаван нясив баннав!

– Яраппи, я Аллагъ! Зун ва тІюва дакъиннав! Зувагу тІюван бакъиннав!

КІюрххилсса дуканнин, къатрал магъив дирхьуна. Циняв хІала бувххун, махъва-махъ аьрци-чарицІа хъю марцІ дуруна. Шархъсса дикІул, ххунчІал, ччатІул нахІусса къункъал къатта авадан бувну бия.

Цакуну циняв бакъа хьуна. КІачурдияту кІункІурду бучІан къабувну бунува, циваннивавли вай ппив хьусса тІисса чІумал, цал архІал кунма ужагърал матахІрацал ялун букІлан бивкІуна.

– Ва къатлувусса оьрмурду шивуцириннан чирахъруну хьуннавча! – лампа ларзнил бявакъулттий дирхьуна. КІа дия гъели бургъилух лархъун.

– ДурцІусса дачІра къахьуннав! – хъарай урцІи, канил инил кучча бувгъуну цамур дурххуна.

– Щин кунма мударма къисмат ялун най личІаваннав! – цамунил бархъаллал урша ва къюнари щинал кІарттух бивхьуна.

ЦучІав ачІа укІлай акъая. Ванал – та, танал – кІа ларсун укІлай, чІава кулпатрачІа чара бакъамур жяматрал дузал дуруна.

Ахиргу марцІну чІанкъатта бувсса ларзулун щуттари хъаттирду дирчуна, бивчуна ялун ссупрардугу. Циняв хъярч-махсардай хІала бувххун, дачин дуруна дукрарду. Тукун цала дурмуния цивпа ххари-рязисса, тяхъасса халкъттун ттула оьрмулуву къаккавксса ххива. Жагъилсса ласнал ва щарнил симаннаву тІурчан, чирахъру лавхъсса хханессия. КІия акъирчан, инсанталгума талихІрайн буккан бан шайсса бивкІун бия.



Ссугъури

Увайсов



Ххурхху^пп^а да, **а**а^аа^й,
тт^ун

да, **а**а^аа^й,
тт^ун

тт^ун



Ччитул мев учирчагу,
Дада дуссар дяъвай ттуйн:
«УчИа^къуй, ци къел дав?!»

Ссувал вев учирчагу,
Дада дуссар дяъвай ттуйн:
«Къавкъин, му ссу цан баттав?!»

Ччитун хИанттил къабуцIав,
Дурччу дурну, мев-мев тIун –
Магърая къипи буцIав.

Ссувайн ттупанг къабитав,
Бивтусса кунма вев тIун –
НенттабакIрайн къинс битав.

Кару дацIан дан ттуца
Къашайча, агу-авттун,
Ххурххуппа да, дадай, ттун!



Аа^а, **и**вкIа^аа^а **н**а **г**уж
бу^аа^а



На цал ларгсса дачIи шинай
Дарсеру къалахъхъайссия,
Къавкъиншиву дуллай занай,
Класс махъун бувтессия.

Яла на ттула «кIиварду»
Циняв бакъин бувссия –
Шинал ахирданий класс
ХъхъичIун буккан бувссия.

Цайми буна классраву
Лап ххуйну дуклакисса,
ХIакъинунин къакIулессия
Ттуйва ваксса гуж бусса.

Хүхчүү хүүннэ Навагу

Ттул мяммагу хлүхчури,
Хлүхчу хүүннэ навагу,
Гьунттий гьанна зунттавун,
Бувцун чли, гадагу.

Канан итабакьинна
Чигу, гадагу сунух,
Кьунттуйн лавхьун, руцланна
Макьан мяммал щютлүхх.

ИшттахІрай канакуча
Макьандалухун уртту,
Буч хьича, хьуни хьича
Чли ва гада – ттул ятту!

На гайннуцал ахттайнай
Гьанна члара неххачлан –
Бюхьайгай, урттул хьирив
Ччай биклан щингу хлачлан.

Клиришиврул бакьавцлан
Чилул чливи уттулу,
Битанна ятту бацлан
Чансса хлаллай ххютулу.

Учинна на балайгу, –
Клүлли ттун балай учин, –
Вичли дирхьуну ттухгу,
Дуллалича кламучин.

Дюхлу дагьукун, ятту
Бачин банна гьанаппай,
Урттул буччингу бувну,
Бувцуну гьанна шаппай.

На шавайн зана хьувкун,
Мяммалгу ттухь учинсар:
«Таллагьий, ттул арс, вия
Ххаллилсса хлүхчу хьунсар!..»

Кьяцлул балай

Бакьара на ттуккугу
Пашмансса,
Бюрххул кунна вичливгу
Лакьисса.
На кьяцара, кьяцара
Тяхьасса,
БакІрай кьянкьасса кьурттал
Таж бусса.
На ттула кьяцлул балай
Учара.
Ттурзан зунттал лаклунттайх
Дуцара,
Ялугьлай буссар зунттай
Уттигу,
На бучланнин, хлүхчугу,
Яттугу.



Хамш Хамшов



Хъатлу бивкун бур мяшну хъхьилул ятлусса чакмардай:

– Инагу нагу ца заннал ляхъан бувсса буру. Ттун циванни лухлусса чакмарду дуллусса, вин тлурча – ятлусса?

Хъхьилул куну бур:

– Нухл идавсил заманнай, щалагу дунияллийн тлюпан бувтуну, щалагу дуниял щинахъхъун ларгсса члумал, Нухллул цала жамилия ина гъан бувнав лагмара чувчлав аьрщи щинал ялун лирчуну дурив ххалдан. Ина тлурча лехлай, чув зунтту, аьрщи члалан диркун дурив ххалдансса кланттай, щинал ялув гъузусисса кьаркьаллай щябиклай, гайннул яругу хлачлай



бивкун, яла аьрщи члалай дакъар тлий зана шайсса бивкун бура. Ина лухлусса, дучи дакъасса тлуду дуллай бияв. Мунхлуну вин лухлусса чакмарду дуллуну дур.

Нарив хъунмасса хлаллай лехлай бивкун, бувххун, багьтлат хъувкун, ттун аьрщи ххал хъуна. На га аьрщарайн левххун лавгра. Яла гиккура хъхъугу руртун, клюрххила гъаваллавун гъаз хъура, зана хъура къеппук ца члирисса мурхьирал члаптив бусса кьарттагу ларсун, ттунна аьрщи ляркъушиву тасттикъ буваншиврул.

На Нухллул жамилийсса инсантал, хлайвант, жанаварду ххассал бав, мунхлуну ттун ятлусса чакмарду дунни Аллагнал.

Хъатлул куну бур:

– На щалла янна лухлусса лахха-



ра, ттун мукунсса янна дуллуну дур
Аллагънал. Вил ссурсуллул лагмасса
карци дарайлул дур, личИи-личИсса
рангирдайн кІура даллалисса, яннагу
ссавнил рангирайсса дур. Укун циван-
ни? Му къатІайлархха.

Хъхьилул куну бур:

– Ягъарин, хъатІуй, гъарцан-
нан Заннал дуллуну дур цала-цала
тІуллахалархъхъуну, инакъя-къятІий
бакІурдин бала буцлан бикІара. На-
рив МахІаммад-идаве ххассал анмур
бав, ганал хъирив душмантал багъсса
чІумал. Ттун чІалай ия МахІаммад-
идаве увххун, багътІатІ хъуну, ачин
къахъанай ушиву. Га игъа лаган ца
чІирисса къумасса нуххувун гуж-
рай увххуна. Нагу душмантуран га
кІулхъуннин, га нуххул ялув кюру бав.
Яла гиккун мурчал ларсун дуркІсса
ххялцу дукъаркуну, ганихъ учав: «Га
нуххувун буххайсса кІанттай чухъа

щащи», – куну. Ганилгу га цІана нух-
хул хъулувалу чухъа щарщуну дахъ-
лаган дуруна. Душмантураясса ца
нуххучІан гъан хъувкун, ганан ккавк-
куна нуххул хъулуву ххялцул чухъа
щарщуну, хъулул ялувгу кюру бувну
щябивкІсса нагу. Ганал куна:

– Агар нуххувун инсан увххун
ивкІссания, ххялцул чухъа дурцун,
зия хъуну дикІантІиссия. Ва сагъну-
ра дур. Му бакъассагу, нуххул хъулул
ялув личІуллсса лелуххул – хъхьилул
кюру бур. Гикку инсан ухъурча, хъхь-
илул кюру къабанссия. Шиву инсан
акъари, бачияра, цамур кІанай ххал
анну МахІаммад-идаве, – куну.

Укун на МахІаммад-идаве ххассал
увссия. Ганалгу ттул ссурсулуйх как
увкуна. Мунихлуну ттул ссурсуллул
лагма ранг-рангсса дарайлул ран-
гру хъуна, на цайми лелуххантраяр
личІину чІаланшиврул.



Ссавнийсса чанна цІуку, ццуцуву хъункІултІутІи,
Бюхттул зунттай банавша, ми ниттин лацан дара.
Нинуй, ттул ххира нинуй, кІюрххил буккай ххяххабаргъ,
Нинуй, ттул ххира нинуй, хъхъурду чанна дай цІубарз.

Вил оърмулий аргъ дирзун, тІутІайх бичиннав,
Ттун оърму буллусса аьзисса нинуй.
Ниттихъулгу бикІай, личИи-личИсса,
Аммарив дакъассар, ттулмур куннасса.

Ниттил ттун буллуссар, оърмулун кІану,
Ниттил ттун буллуссар, дуккавил гъану.
Хъама битайссарив, ниттил був захІмат,
Бищун бюхъайссарив, захІматрал къимат.

Ниттил къадувайсса цери дикІайсса,
Гъартасса дунгъяллий, цери личИсса.
ЦІу оърмулул багърал, неъматру тІитІлай,
ЛичІаннав ттул нину, мудан давраннай.

Ттул бахтти ва талихІ, нину, инара,
Оърмулул мусил ттарцІ, таллагъ, инара,
Мудан дакІний, нинуй, ина дикІара,
Хъуния нава тІий, виха лавхъхъусса.



ХІаммакуева Юлиана. 14 шин. ЧІайннал школа, 9-мур класс.



Даниял Магъдиев

Инттуууа Маржазлтанууа

Ччарчан зунттай щябикю,
Буччиннин бигъалагу,
Ччарчангу авлахъирттай
Бассаннин шану лахъи.

Ялагу ца миннатри:
Уртту-тутай рахиму ба,
Ттул цалчинсса даращив
Дуккайтту, абзиз мадав.

Миннатри вихъ, марххалай,
Мурхъру ццах чин мабари,
Чант чин хладурсса къупру
Дякъил къарч бикан къабан.

Маржазлтанууа

Кюту тий бурахха вай интнил гъантрай,
Цуну нани урттуйн сситтулну бурав?
Къурух кяла виргъан лахлай бурахха,
Хъятлтисса тутайн охлалну бурав?

Дуччин дан ччай бурув парх диркисса аьрщи
Ссихирданул щинал цуницла-цунил.
Ягу кюла къартрай мюрщисса къупру
Силул бан ччай бурув, пурх чин къабивтун?

Ци дакний бунугу ва интнил къини,
Ца ххуйшиву дур зул кютутлавриву,
Ци пикри барчангу, дурчин къашайсса
Ца хликматшиву дур табиаьтраву.



ГЫНТ ТУЛ ЯТТИКЪУШЛНИЙ

Хъхьунищал лавгунни
Яттил гузатгу,
Канивун ларсунни
Ттархьгу, варсигу.

Зунттал ттуруллавух
Бургъил туранну,
Къяртри итадакълай
ХъачI-мачIайн щунни.

Щюлли дарардавух
Яттил ккуруанну –
Щюллисса дарардайх
Ппив хъусса жангри.

Бургъил гуж ххи хьунни,
Гъели дагъунни,
Ттуруллив гъаз хьунни,
Ссав кIачIа хьунни.

КIяла жангри кунма –
Яттил гъухъаллу,
Щюллисса урттувух
Ца-ца багъунни.



А. Къанчиев

Щулуца ва Шатта

Ца заманнай сунух лавай най бивкӀун бур ца цулчӀа. Му ппурттуву ссавний гъава буллалисса барзу, цулкӀлул ялун бивгъуну бавчуну бур. Хархавар бакъа цайнма барзу бивгъуну бавчукун, цулчӀа лякъа лавайгу багъну, барзул хъурттаралух ххяприришлай, бугъангу къабавцӀуну, га лихъан бувну бур. Утти барзуца ххассал хъуссара тӀий, дахъва цийнма цуппа бувкӀсса чӀумал, ганин цила чӀарав ххал хъуну бур щирипӀайнгу дархӀуну лявкӀусса хъун масса шатта. ЦулкӀлул ва шатлул яру куннийн кув тӀайла бавцӀуну бур. ЦулчӀа, цукуннив хъиннува уригу лавгун, шатлул ххяппа рищун хӀадур хъуну бур. Му чӀумал шатлул щурщугу тӀий, увкуну бур:

– Вин хъунмасса барчаллагъ, цулчӀай, ина на барзуя ххассал бунна!

– Тамаша, ва ци ишривав ттуйнма барзу бивгъуну нанисса тӀий буссияв... Ххал барча... Ина савав хъуну бивкӀун бура...

– Ина нава ххассал баврихлу, на вил дус хъун ччай бура, – куну бур шатлул.

«Шатлул ва цулкӀлул дусшиву цукунсса дикӀантӀиссар?!» – хӀисав дусса суал цихъхъунма цила булуну бур цулкӀлул.

– Хъинни, бикӀуча мукун, – рязи хъуну бур цулчӀа.

– ХъхъичӀ ппурттуву гайннал

дусшиву буниялттунгу ххуйну най диркӀун дур. ЦулчӀа ав буллай, цикӀуй къадириллай бас хъусса чӀумал, шатта кӀуллуккутӀувух гивунмай бувххун, гива кӀулли, къулкри лихълахъи байсса бивкӀун бур. ЦулкӀлулгу, хъап-хъап тӀий бугълай, канай кайп байсса бивкӀун бур. Мукун дус хъуну, дусшиву чӀуллай духъурчагу, цулкӀлул дакӀнива къабуклай бия: «Гъич, ва ялттугу обрчӀисса, цуппагу бавккушавккусса задирайн вихшала диншин бакъассар», тӀий. ЛичӀлулну бикӀан аьркиншиврий цийва-цуппа дюь дихълай бикӀайсса бивкӀун бур.

Ца чӀумал цулчӀагу, шаттагу архӀал най, ца неххал зуманивн бивну бур. Гайннан неххайх лахъан багълай бивкӀун бур. Му чӀумал шатлул увкуну бур:

– Ва неххайх на цукун лахъава, на ванил лавсун гъанссарахха...

– Мунил пикри бан аьркинни, – куну бур ссайнкӀуй щак бакъасса цулкӀлул. – Бачу жува укун баннуца. Неххайх лахъаннин, ина ттул лялух кай-кай хъу, нех лархъукун ликканссара, – куну бур.

Шаттагу цулкӀлул тӀимуний рязи хъуну бур. ЦулкӀлул никру рирщуну дур, лагъ хъуну, шаттагу ганил лагма кай-кай хъуну бур.

Шаттагу лялухух кавну, цулчӀа мугъаятну неххайх лавхъун бавчуну бур. Неххал дязаннив бивсса чӀумал, шатта цукуннив чӀуллай,

цулчІа бугъ хъанай, бачин захІмат хъанай бивчІун бур, щинайн къашунну гъаз дурсса цулкІлул магъгу, леркъун дарчуну дур.

– На бугъ хъанай бурача, чансса хІура хъу, неххавун багъансса ххай нигъа буслай бурав? Къабагъан битаннача, хІура хъу! – куну бур цулкІлул. Шатлуллив, урисса гъелисса цулкІлул лялух кай-кай хъувкун, ганил духІин даххана хъуссияв, цулкІлухъ куну бур:

– ЦулчІай, ина кІулли, къулкри канай, ххуйну буч хъуну бура, утти ттунгу ина букан ччай бура.

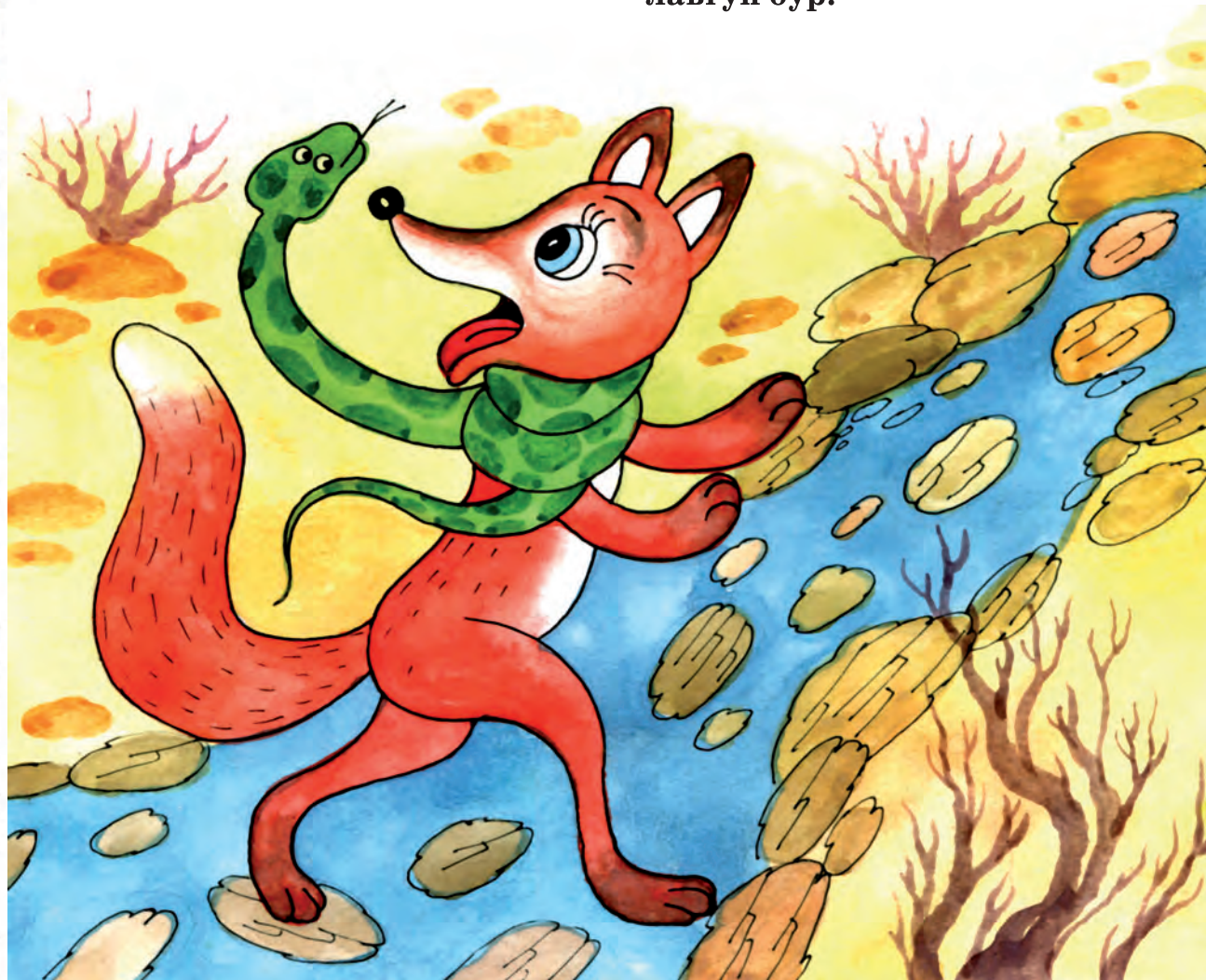
Шатлул тамахІрая цинма кІул шайхту, цулкІлул язугъну:

– Тти на бивчІан най бура. Лажинича, миннатри нава бивчІаннин, ттула дуснал лажин махъра-махъ

ккаккан, му вила бакІ ттул хъхъичІуннай дува, – миннат бувну бур цулкІлул.

Шатлул, цихъва цила: «Ккаккича ва ттула аькълу бусса бакІращалсса лажин», – куну, цила бакІ цулкІлул хъхъичІун дургъун дур. Му чІумал цулкІлулгу шатлул бакІрайн хъап куну, дургъуну дур. БакІ чІувин дурну, шатта бугъ бувну бур. Неххал тамур зуманивн лавхъукун, циява ттириххин бувну, шатта щях тІитІи бакъин бувну бур. Яла магъ дургъуну кІункІу бувну, тІайла хъун бувну бур.

– ТІайласса дус укунссар икІан аьркинсса, – куну, тІайланутІитІи бакъин бувсса шаттагу гиккува къабивтун, цулчІа цила ххуллийх лавгун бур.



Ушхилл Камалов

ДакІний Бур



ДакІний бур, оьрчІнийсса
Къянат къинирдай
Чирахъ лешлашисса,
Навт къуртал хъанай...

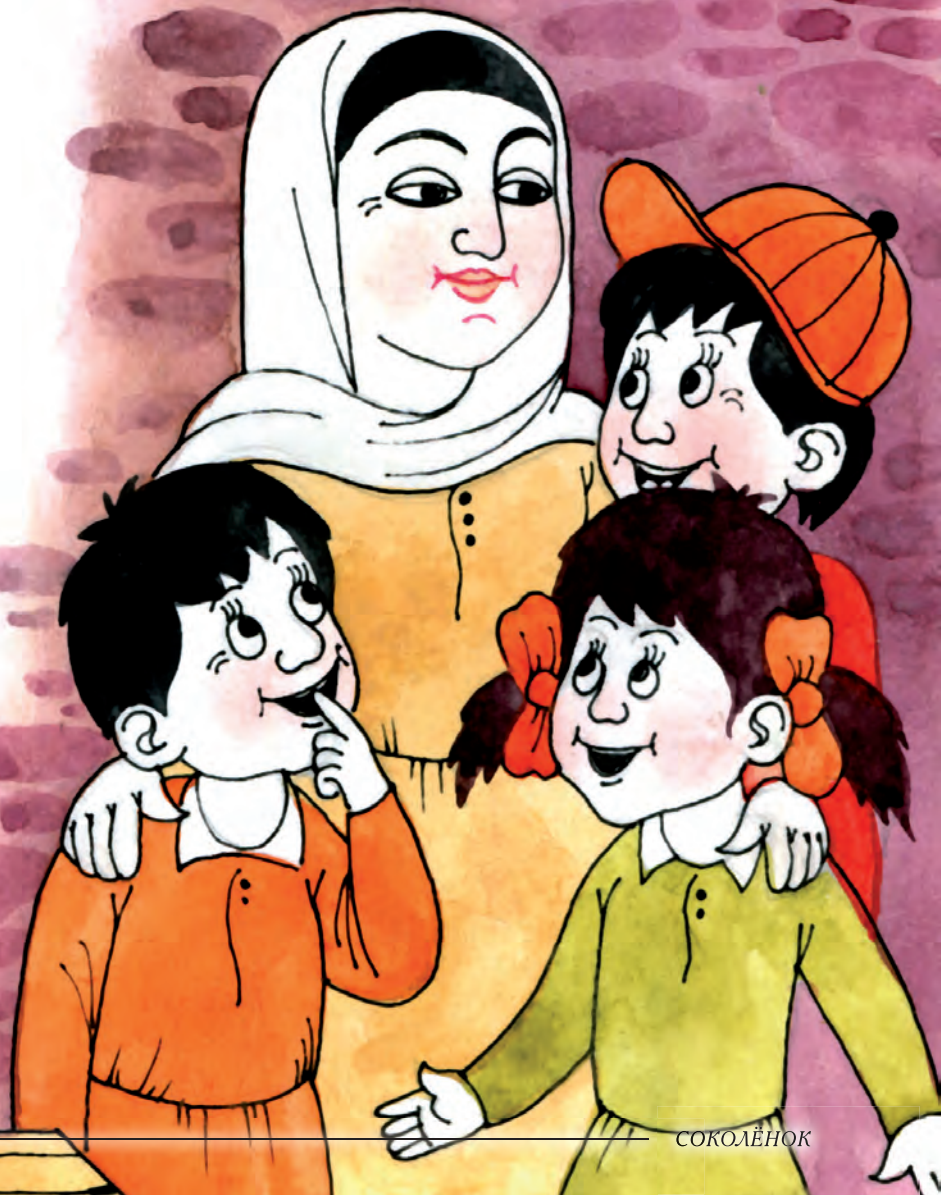
ЦупІ куну, ярг шавай
РухІ дуллай кунма,
Цаннащал талай,
Махъра-махъсса хъатру
Чаннайн чІай дуллай...

Чирахърах буруглай
Цанная нигъай,
Вил иминсса иттав
Жу бургайссияв.

Гъелисса канилгу,
Чанна мукъулгу,
Ххассал бувайвахха,
Цаннал нигъая...

Махъва-махъсса чани
Лагманайх бачІлай...
Та ца чирахъ кунна
Нину ина дура
БивкІу бух бан ччай.

Агъ, цукунни, нину,
Жуца къашайсса,
Ххассал дуван ина,
ЛухІи цаннаща.



Нәзімә Махтумғалиев



Ура мякнү гьаксса
Зунттал щарацах,
Арцуну партисса
Дяркьусса щинах,
Хъачнича буккайсса
КІа зунзул чаннах,
Барзунттал бакІайсса
КІяла марххалтта,
Гъаннарах дирхьусса
Щавщирдал хІаллах,
Сундарах пшив хьусса
Къакъунтрал чІурдах,
КІай зунттал ардайсса
Ранг-рангсса тІутІах,
Ттула дакІнил ларьсса
Ххира банавшах,
НякІссавний пахъ дагьсса
КІяла ттуруллах,
Ххирасса миллатрах,
Буттал аьрщарах!

Нәзімә ва ЗИМИЗ

БивкІун бур, къабивкІун бур,
Най ва зимиз бивкІун бур,
Зимиз «зев» тІий, найрацал
Ччалли бувккун бивкІун бур

«Зев, зев» тІий лехлай найрду
Нарза ласлай бивкІун бур.
«Зев-зев» тІий чІун ларгун дур,
Найрал ницІ дуллуну дур

«Зев, зев» тІийнма лехлайсса
Зимизран бувчІуну бур,
Ца «зевлуву» бачІвасса
ЩинкІуй мюнпат бакъасса,

ХІайран хьуну ливчІун бур
Зимиз найрай ницІ дайсса,
Заннайн сситтуй бивкІун бур
Га, цуппа ляхъан бувсса.

Ва магълуву чІивисса,
Мяъна дуссар хъуннасса,
Му инава лаласи,
Яла, цайминнахъ буси!



Тамара Цырагымова
Маз/Му! ва Маз/2!

Цала обрмулуву хьхьичІва-хьхьичІ шагьрулийн нанисса МахІадлул ниттиуссил шагьру ккаккан МахІад цащала увцуну ур. Шяравату бувксса кьини ахт-тая чул хьусса чІумал бивну бур МахІачкьалалив.

Га кьини шяравату шагьру-лийн ивсса гьанчуначІа гьант-тагу бивкІун, хьиривмур кьини лавгун бур шагьрулувух гайз бан. ХьхьичІ гай махІатталну бур-углай бивкІун бур чІярусса зивур-ду дусса чІявусса халкьру ялапар хьанахъисса, бюхттулсса кьатрай, бювчІусса, уттасса кІичІирттай,



яла-яла тиху-шихунмай за-назисса чІявусса халкьуннай.

– Ниттиуссуй, вайкссава чІявусса халкь, вакссава анаварну чунни нанисса? – цІувххуну бур МахІадлул ниттиуссихь.

– Валлагь, ссил арс, вай ваксса анаварну чунмай наниссарив ттунма кІулу бивкІессания, вихьгу бусавияв, – жаваб дуллуну дур ниттиуссил, – вай цаягу жула шяраву кунма щихьхьунчІав ссаламвагу буллай бакьар, – ххи бивну бур ниттиуссил...

Гай мукун ихтилатирттай буна, ссур хьуну дуркІун, ца кьаттаксса лахъисса мукьра нигьирттайсса зад гайннайн тІайлану дарцІуну дур. Гиву халкь ккаккुकун, гайгу гивун бувххун,



кІукІлусса, кІия инсан щяикІайсса кІанттуї щябивкІун, чІавахьулттавух анаварну махьунмай нанисса бюхт-тулсса кьатрай, кучалул зумардайх ххявхсса мурхьирдай тамаша буллан бивкІун бур.

Микку-тикку бацІлай га кьатта, гива халкь бухлан-буклан бивкІукун, гайннан бувчІлан бивкІун бур, га шагьрулувух халкь ххлаххисса, лагмава лавкьусса машина бушиву.

Гай хьиннува махІаттал хьуну бур га автобус гьаваллавух нанисса муххал ххаллацІун бахІаврий.

Шагьрулий гьан бувсса кІива гьантлул мутталий гайннан чІярусса аьламатру ккарккун дур. Мукьулчинмур кьини гай зану хьуну бур цала

равун. МахІадлул ниттиуссу цанна шагьрулий ккаркмуния буслай, бувсун кьуртал бан кьахьанай ивкІун ур ккурчІавсса оьрмулул хьуни кьужра хь.

МахІадгу гукуна буслай ивкІун ур цала лагма лавгсса оьрчІа хь.

– Ярч га зува щябивкІсса машина-лун цІарагу ци дия, – куну, цахьва цІувххукун оьрчІал, МахІадлул чайва тІар:

– ЦІарду-марду ттун кьакІулли, га аьламатсса автобус тІисса кьатта бунуккива. Ганил магьги гьаваллавух кІункІу дурсса муххал ххаллуцІун дархІуну дуна левххун бачайва. Муххал ххаллая итххяххарча байгьин бугьанмагу кьавхьуну, ахьния ххяххансия.

* * *

МахІадлул чІивимур ссу Майсарат хьинну аькьлу бусса душ бия. Оьрмулул ххюра шин шавайсса ганил муксса аькьлу бусса махьру учайвахха, гай махьру бавми махІаттал шайва. Мукунсса буну тІий, ганил аькьлу бушиврул, мазрал пасихІшиврул цІа щалва махІлалийх дурккун дия.

Ца кьини га лавгун бивкІун бур ниттил ниттичІан тучандалувун. Гиву личІи-личІисса кампитІирттая, шокولاتирттаяту тІайла хьуну, дакьасса задру кьадиркІун дур. Майсарат тІурча «Мамбо» тІисса, мармаладру дирхьусса мукьмурцІусса, пилтрал кьуршиллул лагрулийсса пачкардал хьхьичІ бавцІуну, ниттил ниттихь гай ласи тІун бивкІун бур. Гай пачкардугу цавай мюрщисса, цавайгу хьунисса бивкІун бур. Муниннингу Майсаратлун гьалгьа тІисса мадара багьлул ххирасса ссихьу ларсьсса ниттил ниттичІа хьунмур «Мамбо» ласунсса арцу диял кьахьанай дуну, гай даххайдушнихь чІивимур пачка була куну бур.

– Ттун му кьачча, таму чча, – куну,



Майсаратлул хъунмур пачкалийн ка тИртІуну дур.

БувчІухъунессия тучанчи душнин Майсаратлул ниттил ниттичІа арцу диял къахъанай душиву. Хъянгу бивкІун:

– Чиримур дакъа хъунмур «Мам-

бо» дахлай бакъара, тай цайминнал-ли, – куну бур.

– Щялмахъ, цайминнал духъурча, туну шикку циван дирхъуссар? – куну, Майсаратлул тучанчи душ, учинмур, бусанмур бакъа къукъуццун бакъин бувну бур.

* * *

Дия дяркъусса кІи. Шяравусса оърчІаннив кІинтнил дяркъу хавардагу хъанай дакъая. Цавай бия бакІ ялавайсса кІанттурдайх ччехру бигълай, цавайгу неххамачІув, неххайх бивхъусса микІирай ччалли гъутІри ритлай, кІинтнил дякъия хІаз ласлай. НеххамачІувсса оърчІаву бия Аслан ва МахІадгу.

Ца чІумал неххая арх бакъас-са кунцІуллул къамуширттава къуркІлин багъсса аьнакІулмуниха лавхъхъусса, зяивсса къя-къялул чІурду бавуна. Га чІурдачІан левчусса гайннан кунцІуллул зуманивсса къамуширттаву ятІулсса ва лухІисса рангру хІала даркъусса хъунмасса урдак ххал хъуна. Ва шиккун ча багъссар, жула шяравуния щилчІав урдакру бакъар, – куна Асланнул, нигъа бусаврил парх-шарх тІисса урдакрачІангу гъан хъуну: Му ччаннайвагу бацІлай бакъар, ца ччан гъаргъун дурив къакІулли, ца хъагу гъаз дан хъанай бакъар.

МахІадлул парх-шарх тІисса урдак щяту гъаз бувуна.

Мяйжаннугу, ганил ца ччангу, урчІамур хъагу гъаргъун дия. Ганил бювчІусса пиргъурдайх кагу ччех дитлай, цу рахІму бакъул бувривав вин му бала, тІий ия МахІад.

– Утти жува мунин ци банну? – цІувххуна Асланнул. – Шиккува къа-битарчан, я шярал ккаччал букансар, ягу дякъил ва ккашил бивчІан банссар.

– Ци байссар, жучІанма шаппай бу-цинну. ХІакъинначІан лавгун дазинну ччангу, хъагу дахІи учинну, инттунин хъин къахъунххурав? Яла итабакъин-ну.

– Ина тІайлану тІий ура, – Аслан ххари хъуна.

Шаппай най буна цала кІичІираву гайннан хъунаавкъуна Аьрчча Мямма. Мямма тІисса цІанил ялун Аьрчча тІисса чулий цІа лачІун дурну дия шяраваллил халкъуннал га мурхъи-рая агъну оърчІисса чІумала гъавгъсса ччан хІакинтурал къатІайлану бавзуну, гамунияр кутІа хъуну, аьрччанува ливчІун махъ.

– ОьрчІру, зун муксса ххуйсса урдак чая? – цІувххуна Аьрчча Мяммал.

Асланнул ва МахІадлул га урдак цанма чув лявкъуссарив бувсуна. Ккаккан дурна урдакрал гъаргъсса ччан ва хъа.

– Зуца му хъин бан къашайссар. Бивххун зула ниттихъахъ накъ дува учара. Лелуххул дикІул накъ хъинну нахІуссар.

Асланнун ва МахІадлун хъинну къаччан бивкІуна. Яла буквавай къа-буккавай Асланнул Мяммахъ увкуна:

– Циванни ва хъин къашайсса? Жун баччи бакъар ва аьрччанма личІарчагу, так хъин хъун барча. Му цира Аьрчча тІисса инагу хъун ади-мина хъуннин сагъну ливчІун.



Идрис Давыдов

Хъюва жъува

Маратлун хъинну ххирая цала лагма-ялтгусса тѳабиаѳраву думур. Яла-яла ахъулссаннул мурхъру. Гайннал чѳаххурайсса Щамххал ттаттал багърай дакѳ мяшнува икѳайва, хаснува мурхъру интту тѳутѳайх бивчусса чѳумал. Щамххал ттатта ия гайннал шяраву цѳа дурксса багъманчи. Ганал багъраву цала ххяххан буну бия гъивчул, хъюртул, цѳулитул, ахъванналул, бяълилул мурхъру. Интту багъ тѳутѳайх бивчусса чѳумал жура-журасса тѳутѳал оърчи буну, тѳутѳал арниха лахълан бикѳайва. Шяравуминнал ганайн багъманчи Щамххал учайва. Му цѳагу Маратлун хъинну ххуй дизаива. Га багърах эшкьи хъусса Маратлунгу хъинну ччай бия цаламур ахъниятугу гукунсса багъ бан.

Щамххал ттатта хъисвагу мяшсса акъая. Багъраву ахъулсса дирсса чѳумал, ахъулсса къадуллуну шяравусса цаягу оърчи чѳарах уккан къаитайва.

Ца къини Маратлун Щамххал ттаттахъ куна:

– Щамххал ттаттай, ина багъманчи цукун хъуссара?

– На, ттаттал, оърмулухун ахъулссаннул мурхъру хъун бавриха зий ивкѳессара. Му касмугу на нарар лархъхъусса. Биялсса захѳматрив бишин багъуна. Хъувардаятугу мюрщисса мурхъру хъун буллай, гай жалгъа буллай яла нахѳуми ахъулсса шайсса мурхъру хъуни хъун буллай, гайннуха цила багъайкунсса къуллугъ буллайри на ва ттула багъгу хъун бувсса.





– Ттунгу ччива жула ахъувугу ахъулсса шайсса мурхъру бугъан, яла шяравуминнал ттуйнгу багъманчи Марат учаванссия, – Маратлул бакI хъхъичIун дуртуна.

Яла буквавай къабуккавай: «Щилли ттун багъманчи хъун лахъхъин бантIисса?» – куна.

– Ина мунил пикри мабара, ттаттал, – пиш куна Щамххал ттаттал. – Вана ва на лахъхъин баннахха вин мурхъругу бугъан, гайннуха къуллугъгу бан.

Щамххал ттаттал Маратлун ххюва хъува буллуна:

– Ва ца цIулитул хъувари, вамургу яла нацIумур ахъвазанналулли, ваймигу ца хъюртул, ца гъивчул, цагу бяблилулли. КIива гъантлий циняв хъуварду щинаву биша, мукъулчинмур къини кIукIлусса аьрщараву бучча ялун щингу дуртIуну. Яла щин марутIара. Ца зурувату ялун щюллисса кIурхру личинтIиссар. КIивашанма гъантлий цал чансса щингу дулутIа. Гай кIурхру мадара хъуни хъуну, чIапIив бувккукун, ахъуву винма ччимур кIанттай къюкьрайх архархну бугъи. Цала захIматрал ххари авунияр хъуннасса ххаришиву ва дунияллий цамур дикIан къабюхъайсар.

Ххари-ххарину хъувардугу лавсун, Марат шавайн левчуна. Бувгъуна къатрал чIирах ххювагу хъува. Га гъарца къини шамила-мукъила гайннух урган лагайва. Укун лавгуна барзва ххишаласса гъантри. Ца кIюрххил урган лавгсса чIумал, Марат ххаришиврул леххавай ливчIуна. Ххюра щюллисса, заэвсса кIурхру ялун лирчуну дия. Ялун чансса парал щингу дуртIуну, лагмасса аьрщигу хIура дуккан дуруна. Яла цала ххаришиву бусан Щамххал ттаттачIан левчуна.

– Ина, ттаттал, вила багърал дайди хъу дурну дур, – куна Щамххал ттаттал, ганал дакI дацIан дуллай. – Утти гай мурхъру вила никурттайх бишайсса хъукун, цамур кIанттай бугъи...

Ларгуна шин, кIира. Ххювагу мурхъ хъуни хъуна. Шамилчинмур шинал ххювагу мурхъирай тIутIал кацIру хъуна. Утти гай мурхъирдай тамаша бан бувкIсса дустал бия Маратлухъ тIий:

– Ина мяйжаннугусса багъманчи Марат ура.

Га цIания ххари хъусса Маратлулгу, ччянива Щамххал ттаттал цахъва увкусса махъру тикрал бувуна:

– Инсаннап цала захIматрал ххари авунияр хъуннасса ххаришиву ва дунияллий цамур къадикIайссар дур.



Къасунов Сидирбаг



Буттачъанова чаръар

Къавккунна ттун ина
Цал ттигу макІра,
Ссайннив гъалак увккун,
Ппу, рязи акъа,
Хъювусулну дия
ХъачІру хъита тІий,
Мурччивгу хІалимну
Щийннив мурмулий,

Агъ, цири бантІисса
На ва оърмулун,
Жула дянив дагъсса
Ва ччанакрулун:
Шагърулийн учІансса
Чара вил бакъар,
Шяраву яхъунсса
Сантти ттул дакъар.

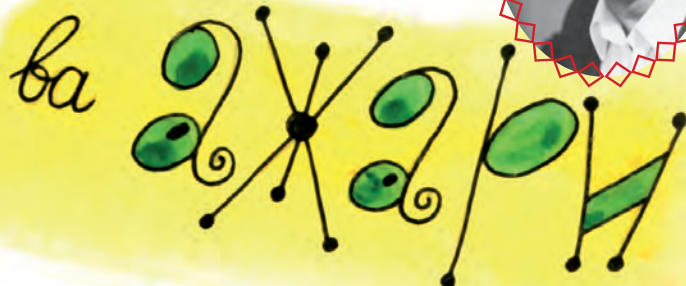
МакІ личІин «маллагу»
ЧІарав акъарча,
Ци хІалданий ура,
Ппу, чагъар чича...
Арсеру чІарав бакъа
Къащилий урав,
Ягу щил унугу
ВиуцІин уврав?

Хавар бакъа кІигу
Ялун дируну,
ЛивчІунна тти ина
Зунттаву такну.
Пачливу цІу дишин
Нинугу дакъа,
Бявкъуну бухъунсар
Жула пукъагу.

КІулли ттун зунттайсса
СеицІулун дяркъу,
Мурчавух гъанайсса
Марххалттал хъхъурду,
Зурзу чай дакІнилгу,
ДакІнин дагъукун
ЧІавахъулттай чирчу
Дякъил накъичру...



Валерий Амиров



Ажарттул э-оь-оь-лий
Маймун буквкунa кьатIув.
– Ци бур, жул кIюрхнил илчий,
ВичIа цIусса бусан жухь?
– Шанайнма бурав ттигу,
Бананнал уххай бувну,
Насу вила миналийн,
Дайдирхъуссарча ттул шин!
Бананну рюкьлай бияв,
Щала шинал мутталий.
КIюрххила оьвтIий буна
Шанияту бизу тIий.
КIу бувсса чурх бананнал,
Вища кьашайва гьаз бан.
– Э-оь, э-оь учаву
Му вил щала гьунар бур,
Вихьхун суал булунна:
Яла ци дара ина?
На давурттайн чIалкьахьун,
Бизан байссар вил тухум,
Лявхъуссар тIий вияту,
БикIайхха циняв агьлу.
Аммарив ца жагьилтал
Кьашай ттуща чантI чин бан:
ХIазирай хьхьу гьан дуллай,
Шанун кIюрх ишла дуллай.
– Дакьахьувкун давуртту,
Миннал ци дуллантIиссар?
– Маймун, кьабити хьярчру,
Бюкьавхъусса махсартту.
Кьуртал хьуннихха вил чIун,
Бюхьайссар гьан вацIлунун!
– Ссавур, ссавур, Ажарий!
Ссятру дур ттул амрулий,
Дур вин аманат данмур,
Ттушара дан кьархьумур.
– Мукьра-мукьра ччан дуна
Вища дан кьабювхьумур!
Ца кьеппух, кIира шяпIух

На дантIисса ххай бурав?
Ттул гьунар э-оь чавур,
Шанайми чантI чин бавур.
Бизаву, кьабизаву,
Кьурув зий щирикIаву,
Багьирдаву зузаву
Ттуйн багьайсса зад бакьар.

Баснялул мурад вари:
Шанух чIун мадахларди.
Я Ажари, я Маймун
Кьабувкссар жухлува зун!



Махланимад Жиклаев

Тарма

Хасан ия хъхирил чарав ялапар хъанай. Га ия моряк. Ца кьини ганал машан лавсуна клялабивщусса каца. Ганин цагу дирзуна Тарма. Ганиха ххуйсса кьуллугъ байва Хасаннул, яни инсаннал мазлахъхьин буллангума иклайва. Мунияту утти гания хьуна аргъ дусса ккаччи. Тарма Хасаннул чарату кьабукьайва. Амма ца кьинирдал кьини ганан багьуна ачин цала даврийн – жамилийн. «Щаллусса зуруй ина кьаккаклай цукунни на ацлантисса?» – буруккинттарай ия Хасан, ттюнгану цала дуснайх кахшахгу тий.

Цала ниттича Тармагу кьабивтун, лавгуна Хасан цала бурж биттур бан, амма хъхьугу, кьинигу ганан цала дус хъама битлай бакья.

– Да, Хасан, ина ссал, щил буруккинттарай ура, кьуману ураха? – цлуклан биклайва ганахъ цацала зузисса моряктал.

Хасаннул яру мукьал бувцуна. Ганал бувсуна цувацала ялахъхьичлунсса дуснал дардирай ушиву.

Гъай-гъай, Тармангу хъама кьаивтуна цила дус. Гьарца кьини жамилул чу баяйхту, га левчунма бучайва хъхирил зуманивн, гива цила заллу уккансар тий, ялугьлай бацлайва га жами янила бахьлаганнин.

Ахиргу кьуртал хьуна шин кунма лахъи лавгсса барз. Хасан ия ххарину цала дус цахва ялугьлай хъхирил зуманив биклантиссар тий. «Балики Тарма бакъа хьуну биклан, ягу



ливхъун лавгун биклан...» – укунсса пикрирдал Хасаннул дакI гьулусан дайва.

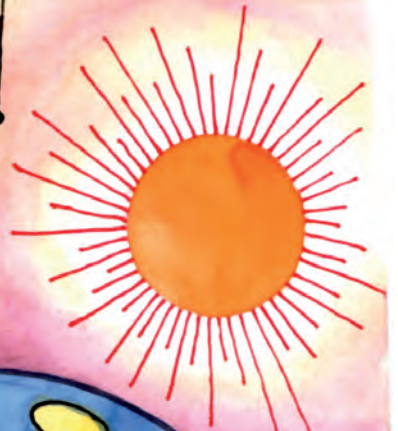
Цуппа занахьуну най бушиву бувчин буллай, жамилул чу бувна. Ганилчлунийн левчуна ккаччигу. Вагъвагьгу тий, мазгу личин бувну, Тарма ялугьлан бивклуна цичланма гъан хъанахъисса жамилух. Ганива увкун нанисса цила заллу ххал хъувкун, ккаччи ххарину лечлай, киччаннай бацлай, хлап тлун бивклуна. Цичлана най, цина обвтисса Хасанну ярив утти га арх бувцуна. Хасан нигъаувсуна: «Ккаччин цува кьаувчлуссарив, ягу га ттуйнма ххавххун ливхъун лавгссарив», – тий, буруккинттарай авцлусса Хасаннун ххал хьуна ккаччи махъунмай цацланма левчуну най. Тарма най буна ххявххуна залуннал хъазамравун. Ганал лажин мазрах душлан бивклуна. Ганан хисав хьуна ккаччил яру мукьал бувцлун бушиву. Хасан цувагу ххаришиврул аьтлун махъунайну акья.

Гания махъ жамилул чу баяйхту, Тарма нузах бацлайва, цила дус хъхирийн кьагъан, ганан ххуллу кьукьлай.



Сиянат Влажиева

СОФИЯ



Дазу-зума ттул дакъар:
Лагмава бур зунтурду,
Океанну, хъхьирирду,
Нехру, ххялтурду, ратІру.
Щакгу щинчІав къабагъай
На гъанагъиссар куну,
Амма кІа зурул лагма
Зувира километра
Ца секунтІрайгу ритлай,
Щуруй-гъанайнна дуссар.
Дунияллул ххазнарду
Ттул лякълувар дуккайсса,
Гъарца рухІ думур затгу
Ттуйнур щаллу хъанайсса.
ДурчІурив зун на цирив?
Бусира дурчІухъурчан.



Щаллара дуниял
Зун ккаккан дара,
Ганил хІалкъа-зия
КІулхъун ччиманан.
На, къюлтІ къабувну зухъ
Гъарзат бусара.
Магъри ххираминнахъ
Магъри бусара,
Балай ххираминнан
Балай учара.
На бакъасса къатта
Нажагъ бакъассар,
Къатлувицириннан
На хъинну кІулссар.
КІулхъуривкъай зунгу
На цу буссарив?
КІулхъурча, ттун ччива,
Ина бусарча
На цу буссарив.



Мирза Давыдов

ЧИВИТІУ

ДИНАРАН

Динаран

Ттул чИвИтІуЙ,
ЧИви читІуЙ,
Багълай, бизлай заназисса,
АьтІий, хъяхъисса ссихъуй.
Заназаврил куклушиву,
Шаттирдалгу мюрщишиву,
Лечлачини лашара
Ина чИмучІалттуха.

Вищал хъян дикІай дунгъал,
Вищал аьтІунгу дикІай,
Ссавния къув-аьс баярча
ЛякІара цІакъну ттуцІун,
Ца аьжаивсса ццахханну
Дагъай ттул дакІнивунгу...

Нигъа мабусара, ссихъуй,
Ча ци чІу баярчангу,
Ссавнил ттуруллавату
Бургайссар ххяххабаргъгу.



БЮРХХУЛ ОЪРЧІ

Аьлин лявкъуну бия
Ца къатІулу бюрххул оьрчІ,
Га хъунма буллай ия
Дуллай къурду ва калан.

Бюрххул оьрчІ хъунма хъанай
Ца авурсса бюрх хъуна,
ОьрчІругу ках-шах буллай
Га ххира буллай бия.

Ччитул шамма оьрчІашал
Га тІуркІу тІун бикІайва,
Нину-ччитул цичІанма
Гагу лякІин бувайва.

Аьли къатІув авчукун,
Гайгу архІал бачайва,
Аьлил къюкъя ххал хъувкун
Циняв махІаттал шайва.

Гъи ларгун, ссут дуркІуна
Бюрххул оьрчІ хъунма хъуна, –
Цангъав вацІул чулийнмай
Цалвагу къабургайва.



Чирунна тугал арив

Чирунна тугал арев
Орчи чиру турку тий,
Гай ххансар мюрци орчире
Турку тисса тугаву.

Тугая тугайн ликлай
Турку тий бур чимучалт,
Тийнмай урттувух лечлай
Орчире бур гадри кунма.

Тамашалий дарцусса
Хьхичун дагьсса ттурлугу
Тинттах тий-шийнай дурну
Пиш увкунни бургьилгу.

Чиру лечлай лавгунни
Щаращун шин хлачан
Гайннул лащаву цире
Туллу орчи орчаха.

Муниату духьунсар
Мюрци орчал хьяхьаву,
Чируннал оьнгьалуха
Мяйжаннугу лархьхусса.

Бизанттайх чутну багьсса
Кьурукьиртталгумали
Кьабивтун цала жапру
Хьаттирдах члапа рищай.

Хлаз бур гьинттул шяраву,
Шярацсса кьурдараву,
Нани шагьрулул дустан
Жучан Лаккуйн хьамалу.

Кьурххила кьурув гьанну,
Чиру кунма турку тун,
Уртту-тугайсса хьхьемай
Шюшинну бачва ччанну.



ОБЪРЧІРУ-ЖУНА ОБЪМУЛУЛ ТУТІВ

«ОБЪРЧІРУ БУРУЧЧАВРИЛ КЪНИЛУН» ХАС ДУРССА ОБЪРЧІАЛ СУРАТРУ



Гъашину май зурул ахирданий Ккуллал райондалийсса «Жагъилтурал центрданий» хъусия школардай дуклаки обьрчІал дянивсса, суратирттал конкурс. Конкурс баврил сиптачинугу хъуна, Ккуллал райондалул жагъилтурал ва туризмалул комитет. Конкурс хас бувну бия, 1-мур июндалий хъунадакъайсса, «ОбьрчІру буруччаврил къинилун». Ва конкурсраву гьуртту хьунччиминнан хъхьичІава баян бувну бия суратру шарда дирхъуну, хІадурну дикІан багълай бушиву. Му конкурсраву дия шанна номинация: «Жу дакъаврихлуру», «КъадикІан аьркинссар терроризма», «Жу цІуллу-сагъсса

обьмулухлуру» тІисса. Ми суратирттал къимат бищаврил жюрилувун бухлай бия «жагъилтурал ва туризмалул комитетрал каялувчи Чаринов МахІаммад, Ккуллал райондалул информациялул ва аналитикалул отделданул хъунама Рамазан Маммаев, райондалул администрациялул бакІчинал хъирирма Эдуард ХІажиев, райондалул культуралул отделданул бакІчи Марина Ибрагъимова, кІулшиву дулаврил Управлениялул хъунама Шамил АхІмадов. Конкурсравух гьуртту хьун цала суратру ларсун бувкІун бия: Хъусрациял, Ккуллал 1-мур ва 2-мур, СумбатІуллал, Ваччиял, ЧІяйнал, ЦІийшиял, Вихьуллал, Къяннал, Хъювхъиял школардал обьрчІру ва душру.

ОбьрчІал ирглий кутІану бувсуна цала дирхъусса суратирттая ва га суратрайну цанма ци учин ччай буссарив. Жюрилул буллалисса суаллахъхьунгу жавабру дулуна.

Вай суратирттах уруглагисса чІумал бувчІлай бия, Ккуллал райондалийсса школардай, дунияллух буругаврил чулинмай, лагма хъанахъимур бувчІлачІисса, ми лаласун бюхълахъисса личІи-личІисса чулинмайсса пагъмурду бусса обьрчІру ва душру чІявусса бушиву. Хъинну куртІисса, гьарта-гьарзасса пикрирду хІасул буллалисса суратру дия Ккуллал 1-мур, Вихьуллал, ЦІийшиял школардал обьрчІал дирхъуминнуву.

«Жу дакъаврихлуру», – тІисса номинациялуву цалчинмур кІану бувгъуна Вихьуллал, кІилчинмур – ЦІийшиял, шамулчинмур кІану – Ккуллал 2-мур школалул.

«КъадикІан аьркинссар терроризма» тІисса номинациялуву цалчинмур кІану бувгъуна Ккуллал 1-мур, кІилчинмур кІану бувгъуна Хъусрациял, шамулчинмур кІану бувгъуна ЦІийшиял школалул.

«Жу цІуллусагъсса обьмулухлуру» тІисса номинациялуву цалчинмур кІану бувгъуна Ккуллал 1-мур, кІилчинмур кІану – СумбатІуллал, шамулчинмур кІану – Хъювхъиял школалул чІава художниктурал.

Ххув хъуминнан Ккуллал райондалул жагъилтурал ва туризмалул комитетрал бакІчинал Чаринов МахІаммадлул дуллуна хІурматрал грамотартту ва арцуйнуса бахшишру.

ХІажимурад ХІусайнов



Ноябрь зурул 1-ний 2014-ку шинал якъамасса бивкIулул лавсунни жула дус, машгьурсса художник Анатолий Нестерович Шарыпов. А.Н. Шарыпов увссар июль зуруй 1934-ку шинал Полевской тIисса шагьрулий, Свердловскал-лал областрай.

1953-ку шинал кьуртал бувссар Строительный техникумрал архитектуралул отделение. Гара шинал увкIссар Дагьусттаннайн. Ялапар хъанан ва зун ивкIссар МахIачкьалалив.

1976-ку шинал кьуртал бувссар Москвауллал полиграфический институтрал графикалул отделение. Анатолий Шарыпов СССР-данул художниктурал Союзрал уртакьчувъя, Дагьусттан Республикалул лауреат, XI. ЦIадассал цIанийсса бахшишран лайкь хьусса.

Шарыповлул дирхьусса суратру дуссар Аьрасатнал Художестволул фондраву, П.С. XIамзатовал цIанийсса Дагьусттаннал магьирлугьрал музейраву, Ленинградрай (Петербурглив), Ростоврай, Ставрополлай, Краснодардай, Нальчикрай, Мангьулнаву, Германнаву, Австриянаву ва цайми-цайми кIанттурдай.

1980-ку шинал «Чавалачин» журнал тIивтIуния шинай А.Н. Шарыпов зий уссия художникну ва журналданул редакциялий. Ва ия чIивинангу, хъуннангу бусравсса, хъинну гьунар бусса художник, ххаллилсса инсан.

Аьпа баннав цал. Ва ххаллилсса инсаннал, художникнал цIа личIантIиссар абадлий дустурал дакIурдиву.



Соколёнок

ISSN№0206-7936

Чавалачин

6/2014

ноябрь - декабрь

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель
Правительство Республики Дагестан

Журнал зарегистрирован федеральной службой по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций.
Регистр. номер ПИН№ТУ5-0014
от 20 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор
Мурад Ахмедов

Редколлегия:
А. Исмаилов (зам.гл.редактора)
Р. Башаев
М. Давыдов (редактор)
С. Гаджиева
К. Кажлаева
С. Ахмедов
С. Увайсов
И. Магомедов
М. Ильясова
К. Мазаев
Т. Зургалова (ответ. секретарь)

Худ. редактор З. Даганов
Тех. редактор Т. Лузина
Художник номера О. Алиев
Художник обложки **А. Шарыпов**

Дата выхода в свет 25.12.2014г.
Тираж 798 экз.
Заказ № 159

Типография: ООО «Издательство «Лотос».
Адрес типографии: 367025, РД, г. Махачкала,
ул. Пушкина, 6.

Редакция и издатель: Государственное бюджетное учреждение Республики Дагестан «Редакция республиканских журналов «Соколенок» и «Литературный Дагестан».

Адрес редакции и издателя: 367025, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Лакский язык

Индекс: на год - 31171,
на полугодие - 73905.

Цена свободная.